

Fine knacks for ladies

1. Fine knacks for la - dies, cheap choice, brave — and new,
 good pen - ny - worths but mo - ney can - not move.
 I keep a fair but for the fair to view,
 a beg - gar may be lib - er - al of love.
 Though all my wares be trash the heart is true,
 the heart is true, the heart — is true.

2. Great gifts are guiles and look for gifts again,
 my trifles come as treasures from my mind.
 It is a precious jewel to be plain,
 sometimes in shell the Orient's pearls we find.
 Of others take a sheaf, of me a grain,
 of me a grain, of me a grain.

3. Within this pack pins, points, laces and gloves
 and divers toys fitting a country fair.
 But in my heart, where duty serves and loves,
 turtles and twins, court's brood, a heavenly pair.
 Happy the heart that thinks of no removes,
 of no removes, of no removes!

1. Hübscher Kram für Damen, günstig, erlesen, schick und neu,
 viel wert, doch Geld bewegt nichts.
 Meinen Marktstand dürfen nur die Schönen sehen,
 ein Bettler kann mit seiner Liebe freigiebig umgehen.
 Obwohl all meine Waren Ramsch sind, habe ich ein ehrliches Herz.

3. In diesem Bündel sind Nadeln, Spitze, Bänder, Handschuhe
 und allerlei Kram, der zum Jahrmarkt passt.
 Doch in meinem Herzen, das pflichtbewusst dient und liebt,
 Turteltauben und Zwillinge, höfische Geschöpfe, ein himmlisches Paar.
 Glücklich das Herz, das nicht an Veränderung denkt.

2. Große Geschenke sind tückisch und erwarten erneut Geschenke,
 meine Kleinigkeiten sind Schätze meines Geistes.
 Es ist wertvoll, unscheinbar zu sein, manchmal finden wir
 in Muscheln die schönsten Perlen. Nehmt von anderen die Garbe,
 von mir nur ein Korn.

Melodie: John Dowland (1563–1626) in »The Second Booke of Songes or Ayres«, London 1600; Text: anonym

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus dem Buch »Liebeslieder« von Carus und Reclam © 2016 Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com